

教宗聖伯多祿大殿主持世界主教會議閉幕彌撒，特向中國大陸主教和信友致意

（梵蒂岡電臺訊）教宗本篤十六世十月二十六日星期天上午在梵蒂岡聖伯多祿大殿主持第十二屆世界主教會議閉幕彌撒，全體與會主教都參與共祭。在彌撒講道中，教宗特別談到中國的主教和信友，同時宣佈他將於明年三月間牧靈訪問非洲喀麥隆和安哥拉兩個國家。

關於中國教會，教宗說：“我特別想到中國大陸的主教們，他們沒能有代表參加這次世界主教會議。我切願在此做代言人，為他們對基督的愛、與普世教會的共融、以及他們對伯多祿繼承人的忠貞而感謝天主。他們和托付給他們牧靈照顧的信友都常在我們的祈禱中。我們祈求‘羊群最高牧者’（伯前5,4）賜給他們喜悅、力量和使徒的熱忱，好能本著智慧和遠見來引導我們在中國的心愛的天主教團體”。

教宗這篇世界主教會議閉幕彌撒講道的主要思想路綫是愛的誠命。這個愛是超越一切、更新一切、克勝一切、來自天主的愛。擁有這個愛的人都知道自己的有限，所以也都知道溫順地聆聽基督的教誨來生活。換句話說，這樣的人就是學習作耶穌基督的門徒，在人際關係中實踐天主愛的誠命。教宗強

調：“這樣的人際關係必須是尊重、合作、慷慨幫助的關係。有待我們去愛的近人是外地人、孤兒、寡婦和窮苦的人士，也就是那些沒有任何人維護的人”。

教宗於是談到教會的使命，他說在這第三千年代開始之際，教會的首要任務是以天主聖言來滋養自身，好能有效地展開新傳播福音的工作。但天主聖言也必須落實在具體的行動中，這樣才能使福音的宣講成為可信的，不因爲人性的軟弱而受到影響。教宗說：“許多人，他們甚至不知不覺地在尋找與基督和他的福音相會的機會；許多人需要在基督身上重新找到生命的意義。因此，爲按照天主的話生活作明晰的見證，這就成了驗證教會使命不可或缺的準則”。

至於如何使傳播福音的工作有效，使每位與真理相會的人都能在真正的愛中成長呢？教宗說：“由於在不少情況中，與聖經的接觸有成了與教會不相干、置身在主觀主義和武斷專橫之下的危險，所以，必須推動堅實和可信的認識聖經的牧靈工作，以便在基督信徒團體中宣講、舉行並善度聖言的生活”



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9
Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca
Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 Parish Newsletter

『慎終追遠！』 二零零八年十一月二日 November 2, 2008

常年期

煉靈月 – 紀念煉淨中的靈魂

教會特定每年的十一月爲追思亡者月，鼓勵信友在這個月爲已故親友祈禱及奉獻彌撒，幫助煉淨中的靈魂能夠早登天鄉，享見天主的聖容。

爲此，堂區特別印製了一份「煉靈月紀念已故親友亡靈登記表」鼓勵教友更積極和熱心參與這項善功。請各位教友在詢問處或經書架上領取一份登記表格，將自己心中要紀念的已故親友姓名列於表內，填妥之後請交回辦事處。在十一月內，平日及主日的每一台彌撒中，神父必定會爲登記表上的所有亡靈祈禱。

請各位教友萬勿錯失這個可以幫助已故親友煉淨靈魂的善功。

如有教友需要特別爲已故親友奉獻彌撒，請按照平日奉獻彌撒的方式，在經書架上領取奉獻信封，填上指定的日期連同奉獻彌撒金放於信封內，直接交給神父或辦事處。

特別通告

愛城天主教墓地會在十一月八日，上午十時在Our Lady of Peace Columbarium的辦事處，舉辦一節有關葬禮事項會議，邀請各堂區教友參與，地址是4814 Meridian Street, 聯絡電話780-447-2921 (Ann) 或致780-454-4453 (Carliss)

聖堂維修組秋季報告

按愛城教區規定，每座聖堂維修組每年春秋兩季該向教區呈交指定的維修各項目報告：如暖氣爐的運作，屋簷渠道的清理，安全走火道的暢通等等。十月廿五日(週六)在堂區維修負責人王炳輝帶領下，已把中心及禮堂所有損壞的燈泡及光管更換，在此感謝各維修組員 JOHN LAU, KEN SIN 及 FRANCIS CHAN 等。在該組向教區呈交報告前，仍有些不大不小的事項需要人手的幫忙去完成，有意協助者，請與 BING WONG (王炳輝) 連絡，電話：780-819-3195

聖誕節播佳音

代表堂區本年度聖誕節到市中心療養院慰問老弱病患者之聖女則濟利亞歌詠團，定於十二月廿二日，組團前往市內明愛療養院及唐人街護老院播佳音，現已在籌劃中。該團歡迎熱心教友隨團參加這項有意義的活動，把救主誕生的訊息和快樂帶給有需要的長者。未能參加這項活動，而有意捐助聖誕禮物者，可在捐獻信封上，寫上「給住院耆英聖誕禮物」，交由堂區處理，聖詠團將會用這些捐獻，代買聖誕禮物轉贈。

新春嘉年華10歲生日

明年1月17,18日開派對

過去多年一直陪伴各位兄弟姊妹迎接農曆新年的「新春嘉年華」，轉眼即要慶祝十週年紀念。第十次舉行的「天福滿盈賀牛年」新春嘉年華已訂於明年一月十七及十八日於堂區禮堂舉行，屆時將與數千來賓及二百餘義工，共迎己丑牛年的來臨。

新一年的「新春嘉年華」已開始籌劃階段，一如過往，各位兄弟姊妹的多一分參與，多一分投入，必能令活動更完美，大家心中可構思一些創新的概念、項目、環節、或食品，令十週年紀念的「新春嘉年華」更豐盛，讓首次或重臨「新春嘉年華」的來賓和義工，均能體驗堂區兄弟姊妹間的共融互愛精神，更可展現中華文化特色的農曆年精髓。

任何有關年「天福滿盈賀牛年」新春嘉年華的意見及查詢，請與Peter Leung (電話: 780-944-7683, 電郵: psleung@telusplanet.net)及Stephanie Yeung (電話: 780-710-3939, 電郵: stephanieye-

公教家庭協進會

公教家庭協進會將會在十一月八日舉行例會，該會成立的目的是為了培育，增進友誼，及個人分享。歡迎堂區所有家庭參加。單身貴族我們也很歡迎。

瑪利亞進教之佑華人天主堂

獻堂十週年堂慶

愛城瑪利亞進教之佑華人天主堂獻堂十週年堂慶，將於十一月廿二日——基督君王瞻禮前夕，舉行獻堂十週年堂慶。屆時十年前為我們主持獻堂禮的愛城前任麥若瑟總主教將於是日下午四時三十分蒞臨我本堂為我們主持感恩聖祭，隨後六時三十分在本市喜萬年酒樓參加堂區聯歡晚宴，餐券將在下星期日開始發售，每位三十元，有意與朋友或家人同席者歡迎提前在堂區詢問處預定全席。席桌有限，請及早訂座為盼。

Sunday Collection

主日彌撒捐獻

二零零八年十月廿五、廿六日

October 25 & 26, 2008

主日捐獻

Sunday Collection \$ 2,480.51

常年期第三十一週讀經、福音章節

31st Week of the Year Daily Reading

主日S 智Wis 3:1-6,9; 羅Rom 6:3-9;

若Jn 11:17-27

一M 斐Phil 2:1-4; 路Lk 14:12-14

二T 斐Phil 2:5-11; 路Lk 14:15-24

三W 斐Phil 2:12-18; 路Lk 14:25-33

四T 斐Phil 3:3-8; 路Lk 15:1-10

五F 斐Phil 3:17-4:1; 路Lk 16:1-8

六S 斐Phil 4:10-19; 路Lk 16:9-15

Chinese New Year Carnival 10th Anniversary

Let's Party on January 17 & 18, 2009

Time flies when you are having fun! Can you believe we will be celebrating our 10th Chinese New Year Carnival on January 17 & 18, 2009?

Planning work for CNYC 2009 has commenced. As in past years, the success of CNYC relies on the support and participation of all parishioners. In order to make our 10th CNYC more entertaining and enjoyable, new and innovative ideas on program, food, merchandize, etc. are very welcome.

If you have any suggestions, comments or inquiries, please contact Peter Leung (ph: 780-944-7683, e-mail: psleung@telusplanet.net) or Stephanie Yeung (ph: 780-710-3939, e-mail: stephanieyeung@shaw.ca).

Edmonton Catholic Cemeteries

invites all parishioners to an information session on burial needs in any of our five Archdiocesan Cemeteries on Saturday, November 8, 2008, 10:00 a.m. at Our Lady of Peace Columbarium and Office, 4814 Meridian Street, Edmonton. For more information call #780-454-4453 (Carliss) or #780 447-2921 (Ann).

Looking for Bernadette

The Sisters of Providence are looking for a statue of St. Bernadette to replace one that was lost from their outdoor grotto. If you have a figure of this saint, about 18 to 24 inches tall, and would be willing to donate it, please contact Sister Anne Hemstock at ahemstock@providence.ab.ca

Commemoration of All the Faithful Departed in Purgatory

November is the Month of the Faithful Departed. The Church encourages us to offer prayers and masses for our departed family members and friends and the souls in purgatory for the repose of their souls and their 'speedy' homecoming to the Heavenly Father. The parish has prepared a form for you to list their names if you would like to have them remembered in all the masses throughout the month of November. If you would like to offer mass for the departed, you can use the regular "Offering for Mass" envelope. Both the form and envelope can be picked up at the parish office or on the liturgy bookshelf. Please take this opportunity to help our departed brothers and sisters to their eternal peace. Complete request forms and envelopes with your voluntary offering, can be returned to the parish office.

This Week's Reflection from the Stewardship Office:

November 2nd Commemoration of all the Faithful Departed (All souls)
"The steadfast love of the Lord never ceases, his mercies never come to an end; they are new every morning; great is your faithfulness." (Lamentations 3:17-26)
On the Feast of All Souls we pray for all those who have gone before us and stand accountable before God. We pray for a deeper understanding of the unwavering love of God and trust that through the death and resurrection of Jesus Christ we have reason to hope.